



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

mercredi

09-03-2005

Après-midi

woensdag

09-03-2005

Namiddag

SOMMAIRE

- Question de Mme Zoé Genot au ministre des Affaires étrangères sur "le sort des prisonniers belges détenus à Guantanamo" (n° 5425)
Orateurs: Zoé Genot, Karel De Gucht, ministre des Affaires étrangères 1
- Question de M. Koen T'Sijen au ministre des Affaires étrangères sur "les armes nucléaires américaines en Europe" (n° 5594)
Orateurs: Koen T'Sijen, Karel De Gucht, ministre des Affaires étrangères 2
- Question de M. Mohammed Boukourna au ministre des Affaires étrangères sur "un mécanisme de concertation entre la Belgique et le Maroc sur la pratique de la religion musulmane en Belgique" (n° 5654)
Orateurs: Mohammed Boukourna, Karel De Gucht, ministre des Affaires étrangères 3
- Question de M. Gerolf Annemans au ministre des Affaires étrangères sur "sa réaction après la diffusion, par un collaborateur du cabinet du ministre Vande Lanotte, d'autocollants anti-Bush à placer dans les urinoirs" (n° 5784)
Orateurs: Gerolf Annemans, président du groupe Vlaams Belang, *Karel De Gucht,* ministre des Affaires étrangères 4
- Question de M. Herman Van Rompuy au ministre des Affaires étrangères sur "l'adoption prévisible d'une 'loi anti-séparatisme' par l'Assemblée nationale populaire de la République populaire de Chine" (n° 5798)
Orateurs: Herman Van Rompuy, Karel De Gucht, ministre des Affaires étrangères 5
- Question de Mme Inga Verhaert au ministre des Affaires étrangères sur "le respect des droits de la femme en Afghanistan" (n° 5834)
Orateurs: Inga Verhaert, Karel De Gucht, ministre des Affaires étrangères 6
- Question de Mme Zoé Genot au ministre des Affaires étrangères sur "le bilan de l'aide belge à la région d'Al Hoceima au Maroc après le tremblement de terre" (n° 5878)
Orateurs: Zoé Genot, Karel De Gucht, ministre des Affaires étrangères 6
- Question de Mme Zoé Genot au secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères sur "la prise de position de deux commissaires européennes concernant les aides régionales" (n° 5647)
Orateurs: Zoé Genot, Didier Donfut, secrétaire d'État aux Affaires européennes 7

INHOUD

- Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het lot van de Belgische gevangenen in Guantanamo" (nr. 5425)
Sprekers: Zoé Genot, Karel De Gucht, minister van Buitenlandse Zaken 1
- Vraag van de heer Koen T'Sijen aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de Amerikaanse kernwapens in Europa" (nr. 5594)
Sprekers: Koen T'Sijen, Karel De Gucht, minister van Buitenlandse Zaken 2
- Vraag van de heer Mohammed Boukourna aan de minister van Buitenlandse Zaken over "een overlegmechanisme tussen België en Marokko in verband met de beoefening van de islamgodsdiens in België" (nr. 5654)
Sprekers: Mohammed Boukourna, Karel De Gucht, minister van Buitenlandse Zaken 3
- Vraag van de heer Gerolf Annemans aan de minister van Buitenlandse Zaken over "zijn reactie na de verspreiding van anti-Bush urinoirstickers door een kabinetsmedewerker van minister Vande Lanotte" (nr. 5784)
Sprekers: Gerolf Annemans, voorzitter van de Vlaams Belang-fractie, *Karel De Gucht,* minister van Buitenlandse Zaken 4
- Vraag van de heer Herman Van Rompuy aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de te verwachten goedkeuring van een 'anti-afscheidingswet' door het Nationale Volkscongres van de Volksrepubliek China" (nr. 5798)
Sprekers: Herman Van Rompuy, Karel De Gucht, minister van Buitenlandse Zaken 5
- Vraag van mevrouw Inga Verhaert aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de eerbiediging van de vrouwenrechten in Afghanistan" (nr. 5834)
Sprekers: Inga Verhaert, Karel De Gucht, minister van Buitenlandse Zaken 6
- Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de balans van de Belgische hulp aan de Marokkaanse regio Al Hoceima na de aardbeving" (nr. 5878)
Sprekers: Zoé Genot, Karel De Gucht, minister van Buitenlandse Zaken 6
- Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het standpunt van twee Europese commissarissen inzake de regionale steun" (nr. 5647)
Sprekers: Zoé Genot, Didier Donfut, staatssecretaris voor Europese Zaken 7

COMMISSION DES RELATIONS
EXTÉRIEURES

du

SAMEDI 09 MARS 2005

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN

van

ZATERDAG 09 MAART 2005

Namiddag

La discussion des questions et des interpellations commence à 16h.40 sous la présidence de M. Karel Pinxten.

01 Question de Mme Zoé Genot au ministre des Affaires étrangères sur "le sort des prisonniers belges détenus à Guantanamo" (n° 5425)

01.01 Zoé Genot (ECOLO): Voilà plus de deux ans et demi que les transferts de détenus ont commencé vers la base navale de Guantanamo. En outre, des centaines d'étrangers sont encore détenus par les autorités américaines en dehors du territoire des Etats-Unis et la plupart ne semblent ni inculpés, ni jugés. La Croix-Rouge et l'ONU se sont inquiétés du traitement réservé aux détenus.

La France et la Grande-Bretagne ont permis à leurs ressortissants de revenir au pays. Vous avez annoncé, en janvier, que des négociations étaient en cours concernant nos ressortissants et que vous espériez voir les choses avancer dans les semaines à venir.

J'aurais voulu connaître l'avis donné à leur sujet par la commission nationale du "Review Board". Lors de leur comparution, les deux détenus belges ont-ils bénéficié d'un soutien juridique? Quel a été le résultat de votre discussion avec l'ambassadeur des Etats-Unis ou, éventuellement, avec le président des Etats-Unis? Enfin, le retour de nos ressortissants est-il prévu? Si oui, à quelle date?

01.02 Karel De Gucht, ministre (*en français*): Les

De vragen en interpellaties vangen aan om 16.40 uur. Voorzitter : de heer Karel Pinxten.

01 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het lot van de Belgische gevangenen in Guantanamo" (nr. 5425)

01.01 Zoé Genot (ECOLO): Ruim tweeënhalf jaar geleden is men begonnen met de overbrenging van gevangenen naar de militaire basis van Guantanamo. Daarnaast worden er nog altijd honderden buitenlanders door de Amerikaanse autoriteiten vastgehouden in detentiecentra buiten het grondgebied van de Verenigde Staten. De meesten onder hen werden in verdenking gesteld noch veroordeeld. Het Rode Kruis en de VN maken zich zorgen over de behandeling van deze gevangenen.

Frankrijk en Groot-Brittannië hebben een terugkeer van respectievelijk de Franse en Britse staatsburgers mogelijk gemaakt. In januari kondigde u aan dat er onderhandeld werd over het lot van de Belgische gevangenen, en u hoopte toen dat er de daaropvolgende weken schot in de zaak zou komen.

Hoe luidde het advies van de nationale commissie van de Review Board dienaangaande? Kregen de twee Belgische gevangenen juridische bijstand toen ze voor de commissie moesten verschijnen? Wat heeft uw gesprek met de ambassadeur van de Verenigde Staten, of in voorkomend geval met de Amerikaanse president opgeleverd? Zullen onze landgenoten naar België terugkeren? Zo ja, wanneer?

01.02 Minister Karel De Gucht (*Frans*): Op 28

deux détenus belges ont comparu le 28 janvier dernier devant le "Annual review board". Ils avaient droit à l'assistance d'un conseil commis d'office. La commission prépare un dossier qui sera soumis pour décision au "Secretary of the Navy", seul compétent pour décider du prolongement ou non de la détention.

Notre ambassade à Washington continue à faire des démarches. J'ai moi-même soulevé ce dossier avec l'ambassadeur des Etats-Unis à Bruxelles à plusieurs reprises. Au cours de l'entretien que j'ai eu le 9 février avec Mme Condoleezza Rice, j'ai insisté pour qu'une décision intervienne rapidement. Lors de l'entretien que le premier ministre et moi-même avons eu récemment avec le président Bush et la secrétaire d'Etat Condoleezza Rice, nous avons à nouveau soulevé ce problème.

Nous sommes très attentifs à ce dossier et j'espère que nous aboutirons à une décision dans les semaines à venir.

01.03 Zoé Genot (ECOLO): Vous dites que les détenus ont pu être assistés par un avocat commis d'office. Leur était-il possible de faire appel aux conseils d'un avocat européen ou fallait-il que ce soit des personnes habilitées par les Etats-Unis?

01.04 Karel De Gucht, ministre (en français): Je ne sais pas. Je vous ferai parvenir la réponse.

L'incident est clos.

02 Question de M. Koen T'Sijen au ministre des Affaires étrangères sur "les armes nucléaires américaines en Europe" (n° 5594)

02.01 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): Selon le général américain Jones, chef du Commandement européen, certains membres de l'OTAN s'opposent à l'évacuation des armes nucléaires américaines installées en Europe. De quels pays s'agit-il? Selon l'expert Hans Kristensen, les Etats-Unis pourraient vouloir utiliser ces armes nucléaires dans le cadre de missions au Moyen-Orient. Le *Nuclear Planning System* de l'OTAN mentionne également des cibles *out of area*.

Les armes nucléaires vont-elles rester en Europe et envisage-t-on d'en accroître le nombre? De quoi est-il question à ce propos au sein de l'OTAN? Quelle position la Belgique adopte-t-elle par rapport à l'évacuation des armes nucléaires présentes sur son territoire? Dans quelle mesure les armes nucléaires installées sur notre territoire pourraient-

januari jongstleden verschenen de twee Belgische gedetineerden voor de "Review Board". Zij hadden recht op de bijstand van een ambtshalve toegevoegd raadsman. De commissie bereidt een dossier voor dat aan de "Secretary of the Navy" zal worden voorgelegd. Hij alleen is bevoegd om te beslissen of de opsluiting al dan niet wordt verlengd.

Onze ambassade in Washington onderneemt verdere stappen. Zelf heb ik het dossier meermaals met de Amerikaanse ambassadeur te Brussel besproken. Tijdens mijn onderhoud met mevrouw Condoleezza Rice op 9 februari heb ik op een snelle beslissing aangedrongen. Tijdens het onderhoud dat de eerste minister en ikzelf onlangs met president Bush en staatssecretaris Condoleezza Rice hadden, hebben wij het probleem opnieuw ter sprake gebracht.

Wij volgen dit dossier met de grootste aandacht. Ik hoop dan ook tijdens de komende weken tot een oplossing te kunnen komen.

01.03 Zoé Genot (ECOLO): U zegt dat de gedetineerden op de bijstand van een ambtshalve toegevoegd raadsman konden rekenen. Konden zij ook een beroep doen op een Europese advocaat of moest hun raadsman door de Verenigde Staten gemachtigd zijn?

01.04 Minister Karel De Gucht (Frans): Dat weet ik niet. Ik zal u het antwoord bezorgen.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Koen T'Sijen aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de Amerikaanse kernwapens in Europa" (nr. 5594)

02.01 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): Volgens de Amerikaanse generaal Jones, hoofd van het *European Command* verzetten bepaalde NAVO-leden zich tegen de verwijdering van de Amerikaanse kernwapens uit Europa. Over welke NAVO-landen gaat het? Volgens expert Hans Kristensen zouden de VS de kernwapens in Europa eventueel willen inzetten voor missies in het Midden-Oosten; ook het NATO Nuclear Planning System spreekt over doelwitten *out of area*.

Blijven de kernwapens in Europa en wordt er misschien zelfs gedacht aan een uitbreiding? Wat is hierover precies besproken binnen de NAVO? Hoe staat België tegenover een verwijdering van de kernwapens op ons grondgebied? In welke mate is de inzet van in België opgeslagen nucleaire wapens mogelijk voor doelen *out of area*? Zijn er

elles être utilisées contre des cibles *out of area* ?
Le gouvernement pourrait-il autoriser l'utilisation de ces armes dans certaines circonstances ?

omstandigheden waarin de regering het gebruik van deze wapens zal toelaten?

02.02 Karel De Gucht, ministre (*en néerlandais*): En vertu du concept stratégique de 1999 que la Belgique a approuvé et que nous respectons, une capacité minimale d'armes nucléaires est maintenue sur notre territoire sans pour autant qu'un pays en particulier soit visé. De la sorte, un ennemi éventuel ignore quelle pourrait être la réaction des alliés à une attaque militaire.

Depuis la fin de la Guerre froide, les arsenaux militaires ont déjà été fortement réduits. Le point de vue défendu par la Belgique au sein de l'OTAN est celui de la déclaration du gouvernement qui prévoit qu'il ne doit pas y avoir d'armes nucléaires dans les nouveaux Etats membres de l'OTAN et que l'arsenal des autres Etats membres doit être démantelé. Nous préconisons également une stratégie nucléaire plus transparente.

Pour des raisons de sécurité, je ne puis rien ajouter mais, début 2000, le premier ministre s'est proposé d'informer plus en détail les parlementaires qui respectent les conditions de confidentialité.

02.02 Minister Karel De Gucht (*Nederlands*): Ingevolge het strategisch concept van 1999, dat België heeft aanvaard en dat we naleven, wordt een minimale capaciteit aan kernwapens behouden zonder dat een bepaald land wordt geviséerd. Daarmee laat men een eventuele vijand in het ongewisse over de geallieerde reactie op een militaire agressie.

Sinds het einde van de Koude Oorlog werden de nucleaire arsenaal al drastisch verminderd. Het standpunt van België binnen de NAVO is dat van de regeringsverklaring: geen kernwapens in de nieuwe NAVO-lidstaten en een afbouw van het arsenaal in de andere NAVO-landen. Wij pleiten ook voor meer transparantie over de nucleaire strategie.

Om veiligheidsredenen kan ik niet meer zeggen, maar begin 2000 heeft de premier voorgesteld om parlementsleden die zich aan de confidentialiteitsvoorwaarden houden, meer informatie te geven.

02.03 Koen T'Sijen (*sp.a-spirit*): En vue de la conférence qui se tiendra à New York en mai prochain, je souhaite encore ajouter que les armes nucléaires ont de moins en moins d'importance en Europe. En outre, les arguments militaires ne manquent pas pour ne pas conserver ces armes ici.

02.03 Koen T'Sijen (*sp.a-spirit*): Met het oog op de conferentie in New York in mei wil ik nog zeggen dat de kernwapens in Europa steeds onbelangrijker worden. Er zijn bovendien genoeg militaire argumenten om de wapens niet langer hier te houden.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

03 Question de M. Mohammed Boukourna au ministre des Affaires étrangères sur "un mécanisme de concertation entre la Belgique et le Maroc sur la pratique de la religion musulmane en Belgique" (n° 5654)

03 Vraag van de heer Mohammed Boukourna aan de minister van Buitenlandse Zaken over "een overlegmechanisme tussen België en Marokko in verband met de beoefening van de islamgodsdienst in België" (nr. 5654)

03.01 Mohammed Boukourna (PS) : Le ministre a envisagé de créer avec le Maroc un mécanisme de concertation entre les deux pays pour permettre des consultations sur la pratique de la religion musulmane en Belgique. Selon le communiqué de presse, vous avez insisté sur l'importance des aspects de socialisation liés à la pratique de la religion musulmane en Belgique, la responsabilité des autorités du culte musulman et le contenu du message religieux. Quel sera le statut de cet instrument de concertation ? Quelles seront les missions ? Quel sera le SPF en charge de ce

03.01 Mohammed Boukourna (PS): De minister heeft het voornemen om in samenwerking met Marokko een bilateraal overlegmechanisme op te richten in verband met de beoefening van de islamgodsdienst in België. In het persbericht benadrukt u dat de beoefening van de islamgodsdienst een belangrijk instrument voor de inburgering is, dat de organen van de islamitische eredienst hun verantwoordelijkheid op zich moeten nemen en onderstreept u het inhoudelijke belang van de religieuze boodschap. Wat zal het statuut van dit overlegorgaan zijn? Waaruit zullen zijn

dossier ?

opdrachten bestaan? Welke FOD zal met dit dossier worden belast?

03.02 Karel De Gucht, ministre (*en français*): La création d'un mécanisme informel de consultation entre les autorités belges et marocaines, permettant d'échanger nos points de vue sur l'expérience marocaine en matière d'organisation du culte musulman et d'enseignement de la religion musulmane, a été envisagée. Il n'est pas prévu de statut officiel pour ces consultations.

03.02 Minister Karel De Gucht (*Frans*): De oprichting van een informeel overlegmechanisme tussen de Belgische en Marokkaanse overheid wordt vooropgesteld. In het kader hiervan kunnen wij van gedachten wisselen over de Marokkaanse ervaring inzake de organisatie van de islamitische eredienst en het onderwijs van de islamitische godsdienst. Dat overleg zal geen officieel statuut krijgen.

03.03 Mohammed Boukourna (PS) : Cette collaboration entre États ne devrait pas remplacer intégralement la recherche des voies et moyens humains, juridiques et matériels, des ressources humaines que l'on peut trouver dans un État de droit et s'inscrivant dans la réalité sociale belge. Je pense notamment à la formation des imams, qui pourrait être une piste de travail.

03.03 Mohammed Boukourna (PS): Die samenwerking tussen staten mag niet betekenen dat de zoektocht naar menselijke, juridische en materiële middelen, die in een rechtsstaat voorhanden zijn en die deel uitmaken van de Belgische sociale realiteit, volledig wordt stopgezet. Zo zou de opleiding van de imams mijns inziens een optie kunnen zijn.

03.04 Karel De Gucht, ministre (*en français*): Je tiendrai la commission informée des développements dans ce dossier.

03.04 Minister Karel De Gucht (*Frans*): Ik zal de commissie van de ontwikkelingen in dit dossier op de hoogte houden.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

04 Question de M. Gerolf Annemans au ministre des Affaires étrangères sur "sa réaction après la diffusion, par un collaborateur du cabinet du ministre Vande Lanotte, d'autocollants anti-Bush à placer dans les urinoirs" (n° 5784)

04 Vraag van de heer Gerolf Annemans aan de minister van Buitenlandse Zaken over "zijn reactie na de verspreiding van anti-Bush urinoirstickers door een kabinetsmedewerker van minister Vande Lanotte" (nr. 5784)

04.01 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Sans doute le ministre est-il au courant de l'incident des autocollants dirigés contre le président Bush apposés sur des urinoirs. Le collaborateur de M. Vande Lanotte qui a apposé ces autocollants a eu une réaction pour le moins lapidaire. Certes, la liberté d'expression existe et sans doute a-t-on agi correctement sur le plan formel. Il ne va pas moins être difficile d'expliquer aux Américains que l'incident est étranger aux relations entre les États-Unis et la Belgique et que le membre du cabinet n'a pas nécessairement agi avec l'assentiment de son ministre. M. De Gucht a-t-il, d'une manière ou d'une autre, précisé le contexte de l'incident à l'intention des Américains ?

04.01 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): De minister is ongetwijfeld op de hoogte van het incident met de tegen president Bush gerichte urinoirstickers. Minister Vande Lanotte, wiens medewerker de stickers aanbracht, reageerde alvast lapidair. Natuurlijk is er zoiets als vrije meningsuiting en heeft men formeel misschien correct gehandeld. Aan de Amerikanen zal men echter moeilijk kunnen uitleggen dat de zaak niets te maken heeft met de relaties tussen België en de VS en dat een kabinetslid niet noodzakelijk handelt met de instemming van zijn minister. Heeft minister De Gucht de Amerikanen op de een of andere wijze de context van het voorval duidelijk gemaakt?

04.02 Karel De Gucht, ministre (*en néerlandais*): Notre ambassade à Washington a reçu des messages électroniques de citoyens américains outragés. Ils avaient appris par la voie de la presse qu'à l'initiative du président des jeunes sp.a, des autocollants désobligeants à l'égard du président des États-Unis avaient été apposés sur des

04.02 Minister Karel De Gucht (*Nederlands*): Onze ambassade in Washington ontving een aantal mails van verontwaardigde Amerikaanse burgers. Via de pers hadden die vernomen dat op initiatief van de voorzitter van de sp.a-jongeren stickers in urinoirs werden gekleefd die beledigend zijn voor de Amerikaanse president. De ambassade heeft

urinoirs. L'ambassade a répondu que le gouvernement belge déplorait l'incident. Le président a par ailleurs été chaleureusement accueilli dans notre pays.

L'incident est clos.

05 Question de M. Herman Van Rompuy au ministre des Affaires étrangères sur "l'adoption prévisible d'une 'loi anti-séparatisme' par l'Assemblée nationale populaire de la République populaire de Chine" (n° 5798)

05.01 Herman Van Rompuy (CD&V): L'Assemblée nationale populaire de la République populaire de Chine pourrait adopter une loi permettant une action militaire au cas où certaines régions ou provinces voudraient se séparer du reste du pays. La gigantesque croissance du budget chinois de la défense m'inspire également de l'inquiétude.

L'on peut plus que jamais qualifier Taiwan de démocratie. Des élections législatives et présidentielles libres y ont été organisées et il y règne une économie de marché. De plus, un conflit dans le détroit de Taiwan aurait des effets considérables sur l'ensemble de la région.

Le ministre partage-t-il mes craintes ? Quand aura-t-il des contacts avec les autorités chinoises ?

05.02 Karel De Gucht, ministre (*en néerlandais*): La Belgique continue de prôner le dialogue pour régler la question taiwanaise. Nous déplorons que ce dialogue ait été interrompu en 1999 et nous espérons que les organes de concertation que sont l'ARATS et la SEF trouveront rapidement un accord.

Lors de la rencontre, le 17 février 2005, des représentants de l'Union européenne et du ministre chinois en charge des affaires taiwanaises, l'UE a exprimé les inquiétudes que suscite en Belgique l'annonce d'une 'loi anti-séparatisme'. L'Union a souligné l'importance de la stabilité dans la région et a plaidé pour la prudence et le dialogue.

Le ministre chinois a qualifié la loi d'avertissement lancé à l'adresse de Taiwan et de ses militants en faveur de l'indépendance. Il a souligné que la Chine adoptera une attitude très responsable dans le cadre de l'exécution de la loi. Il entend également renouer le dialogue et prévoit une amélioration des *cross straight relations*.

geantwoord dat ook de Belgische regering verontwaardigd is over het voorval. De president werd overigens hartelijk verwelkomd in ons land.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Herman Van Rompuy aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de te verwachten goedkeuring van een 'anti-afscheidingswet' door het Nationale Volkscongres van de Volksrepubliek China" (nr. 5798)

05.01 Herman Van Rompuy (CD&V): Het Nationale Volkscongres van de Volksrepubliek China zou een wet goedkeuren die militaire actie mogelijk maakt als delen of provincies van het land zich willen afscheuren. Ook het gigantisch gestegen defensiebudget van China baart me zorgen.

Taiwan is meer dan ooit democratisch. Er waren vrije parlements- en presidentsverkiezingen en er is een markteconomie. Bovendien zou een conflict in de Straat van Taiwan grote gevolgen hebben voor de hele regio.

Deelt de minister mijn bezorgdheid? Wanneer heeft hij contact met de Chinese autoriteiten?

05.02 Minister Karel De Gucht (*Nederlands*): België blijft voorstander van dialoog om de kwestie-Taiwan te regelen. We betreuren dat die dialoog in 1999 werd onderbroken en hopen dat de overleginstanties ARATS en SEF elkaar snel vinden.

Toen de Europese Unie de Chinese minister voor Taiwanaangelegenheden op 17 februari 2005 ontmoette in Brussel, verwoordde ze de Belgische bezorgdheid inzake de aangekondigde anti-afscheidingswet. De Unie wees op de stabiliteit in de regio en pleitte voor voorzichtigheid en dialoog.

De Chinese minister bestempelde de wet als een waarschuwing voor Taiwan en zijn onafhankelijkheidsstrijders. Hij benadrukte dat China zich zeer verantwoordelijk zal gedragen bij de uitvoering van de wet. Hij wil ook dat de dialoog weer op gang wordt gebracht en voorspelt verbeterde *cross straight relations*.

Le 3 février 2005, l'Union européenne s'est félicitée de l'accord sur les vols directs entre l'île et le continent chinois, qui peut constituer un moyen de promouvoir le dialogue. L'Union a en outre demandé aux deux camps d'éviter de prendre des mesures unilatérales susceptibles d'accroître les tensions.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Inga Verhaert au ministre des Affaires étrangères sur "le respect des droits de la femme en Afghanistan" (n° 5834)

06.01 Inga Verhaert (sp.a-spirit): Même après l'invasion par les Etats-Unis, les droits de la femme en Afghanistan demeurent une question délicate. Le gouvernement afghan compte certes deux femmes ministres mais celles-ci ne peuvent en fait exercer leurs compétences que grâce à la pression de la communauté internationale. D'après l'association *Womankind Worldwide*, 3 % seulement des filles fréquentent l'école primaire, contre 39 % des garçons. Il ne s'écoule pas une heure sans qu'une femme meure en couches. Les femmes ne sont autorisées à consulter un médecin qu'à la condition d'être d'accompagnées d'un parent masculin. Aujourd'hui encore, les viols collectifs, les intimidations et les enlèvements sont le lot quotidien des femmes.

Notre pays est-il prêt à apporter à l'Afghanistan un soutien non seulement militaire mais aussi politique et social, afin que tous les citoyens de ce pays, y compris les femmes, puissent participer au processus de démocratisation ? Une concertation à ce propos a-t-elle déjà été organisée au niveau européen ?

06.02 Karel De Gucht, ministre (*en néerlandais*): La contribution belge à la reconstruction est liée à l'amélioration de la situation des femmes afghanes. L'Union européenne estime également que les droits de l'homme et plus encore de la femme constituent une priorité dans le cadre de la reconstruction de l'Afghanistan.

L'Afghanistan n'étant pas un pays de concentration qui a conclu un accord avec la Belgique, l'aide passe par des ONG et des organisations internationales telles que l'Unicef et Unifem. Il faut également tenir compte du fait que les habitudes culturelles ne peuvent changer qu'à long terme. Des évolutions peuvent être encouragées mais non imposées.

Op 3 februari 2005 verwelkomde de Europese Unie het akkoord inzake directe vluchten tussen het eiland en het Chinese vasteland. Het kan een middel zijn om de dialoog te bevorderen. De Unie vroeg beide kampen bovendien om unilaterale maatregelen die de spanning kunnen doen toenemen, te vermijden.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Inga Verhaert aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de eerbiediging van de vrouwenrechten in Afghanistan" (nr. 5834)

06.01 Inga Verhaert (sp.a-spirit): Ook na de invasie van de VS blijven de vrouwenrechten in Afghanistan een penibel punt. Er zijn wel twee vrouwelijke ministers, maar die kunnen hun bevoegdheden eigenlijk alleen uitvoeren bij de gratie van de internationale gemeenschap. Volgens *Womankind Worldwide* volgt maar 3 procent van de meisjes lager onderwijs, bij de jongens is dat 39 procent. Elk uur sterft een vrouw aan de complicaties van een bevalling; vrouwen mogen enkel een dokter bezoeken onder begeleiding van een mannelijke verwant. Groepsverkrachtingen, intimidaties en ontvoeringen van vrouwen zijn nog steeds dagelijkse kost.

Is ons land bereid om naast militaire steun ook politieke en maatschappelijke steun aan Afghanistan te verlenen zodat iedereen, ook vrouwen, aan het democratiseringsproces kan deelnemen? Is hierover al overleg geweest op Europees niveau?

06.02 Minister Karel De Gucht (*Nederlands*): De Belgische bijdrage aan de wederopbouw is gekoppeld aan de verbetering van de situatie van de Afghaanse vrouwen. Ook de Europese Unie meent dat mensenrechten en zeker vrouwenrechten in Afghanistan een prioriteit zijn bij de wederopbouw.

Omdat Afghanistan geen concentratieland met een akkoord met België is, verloopt de steun via NGO's en internationale organisaties, zoals Unicef en Unifem. Met moet er ook rekening mee houden het veranderen van culturele gewoonten slechts over een lange periode kan gebeuren. Men kan aandringen, maar niet opleggen.

06.03 Inga Verhaert (sp.a-spirit): Lorsque de petites étapes ont été franchies, il y a toujours un risque de voir l'attention de la communauté internationale se relâcher.

L'incident est clos.

07 Question de Mme Zoé Genot au ministre des Affaires étrangères sur "le bilan de l'aide belge à la région d'Al Hoceima au Maroc après le tremblement de terre" (n° 5878)

07.01 Zoé Genot (ECOLO): Le 24 février 2004, la région d'Al Hoceima, au Maroc, était gravement touchée par un tremblement de terre. A l'époque, l'Etat a octroyé une aide financière importante pour la reconstruction de la région. Or, il semblerait que de nombreux habitants vivent toujours sous tente.

Pourriez-vous faire le bilan de toutes les aides financières octroyées par l'Etat belge pour la reconstruction de la région? Comment ont-elles été utilisées? Quel est le suivi de cette action?

07.02 Karel De Gucht, ministre (*en français*): Lors de mon voyage au Maroc, fin 2004, j'ai accepté la proposition marocaine de prévoir uniquement la reconstruction de bâtiments collectifs, la reconstruction d'habitations pouvant entraîner des tensions entre villages.

Sur la base de cette proposition, la Croix-Rouge de Belgique a envoyé une nouvelle mission au Maroc en vue de sélectionner des projets. Un nouveau dossier devrait parvenir à l'administration dans les prochains jours. Le budget reste inchangé, à savoir une intervention de maximum 2 millions.

Nous n'arrivons pas à mettre en œuvre le projet initial. Nous avons accepté une alternative sous peine de ne rien pouvoir concrétiser.

L'incident est clos.

08 Question de Mme Zoé Genot au secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères sur "la prise de position de deux commissaires européennes concernant les aides régionales" (n° 5647)

06.03 Inga Verhaert (sp.a-spirit): Het gevaar bestaat altijd dat als er kleine stappen zijn gezet, de aandacht van de internationale gemeenschap verslapt.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de balans van de Belgische hulp aan de Marokkaanse regio Al Hoceima na de aardbeving" (nr. 5878)

07.01 Zoé Genot (ECOLO): Op 24 februari 2004 werd de streek van Al Hoceima, in Marokko, zwaar getroffen door een aardbeving. De Belgische overheid had indertijd forse financiële steun toegekend voor de wederopbouw van de regio. Vele mensen zouden er echter nog altijd in tenten wonen.

Kan u een stand van zaken opmaken in verband met alle vormen van financiële steun die door de Belgische overheid voor de wederopbouw van het gebied werd verleend? Op welke manier werden die fondsen gebruikt? Hoe zit het met de follow-up van die actie?

07.02 Minister Karel De Gucht (*Frans*): Tijdens mijn reis naar Marokko eind 2004 heb ik ingestemd met het Marokkaanse voorstel om dat geld enkel te gebruiken voor de wederopbouw van openbare gebouwen, aangezien de wederopbouw van woningen spanningen tussen de dorpen zou kunnen veroorzaken.

Op grond van dat voorstel heeft het Rode Kruis van België een nieuwe zending naar Marokko uitgestuurd met het oog op de selectie van de projecten. De administratie zou in de komende dagen een nieuw dossier moeten ontvangen. De begroting blijft ongewijzigd en er zal dus een bedrag van ten hoogste 2 miljoen worden uitgetrokken.

We slaagden er niet in het aanvankelijke project uit te voeren en hebben een alternatief aanvaard omdat we anders wellicht niets hadden bereikt.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het standpunt van twee Europese commissarissen inzake de regionale steun" (nr. 5647)

08.01 Zoé Genot (ECOLO) : La commissaire européenne à la concurrence, Mme Kroes, propose de supprimer les subsides dans les pays riches, même si ceux-ci comprennent des régions pauvres. A la question du danger d'accélération des délocalisations que cette réforme pourrait entraîner, Mme Hübner répond qu'il serait contre-productif de les combattre. Quel est votre point de vue sur les déclarations de ces deux commissaires européennes ? Quels types d'actions pourriez-vous entreprendre pour essayer d'infléchir ces accents très néo-libéraux de la Commission ?

08.02 Didier Donfut, secrétaire d'État (en français): Cette question nous plonge dans le débat que nous aurons prochainement sur la stratégie de Lisbonne.

Deux grandes tendances philosophiques apparaissent et l'on hésite entre une Europe plus libérale ou le maintien des mécanismes régulateurs au niveau de l'UE et au niveau des États.

A mon avis, si la concurrence dynamise et fait pression sur les prix dans les services et les matières au bénéfice des personnes et des entreprises, cela n'exclut pas que l'on puisse avoir des aides d'État de manière organisée et structurée.

L'Europe régleme les celles-ci et tolère l'activation de certaines de ces aides publiques. Indépendamment de l'opinion de la commissaire sur la suppression de ces aides dans les États les plus riches, tant que l'Europe le permet, les États essayeront de rendre leurs zones attractives pour les investissements et le développement économique.

Chez nous, ce sont les entités fédérées, pilotées par le ministre de l'Économie, qui gèrent ces aides. Nous suivons cela de près au niveau belge, au niveau de nos Régions et du ministre de l'Économie.

Le mouvement de délocalisation que certains prédisent du fait de l'élargissement n'est pas si important, en réalité.

Au moment de l'adhésion du Portugal et de l'Espagne, la presse unanime disait que tout le monde irait au Portugal parce que la main-d'œuvre portugaise était trois fois moins chère que la main-d'œuvre belge. Il n'en a rien été.

Que certains profitent de l'opportunité que constitue

08.01 Zoé Genot (ECOLO): De Europese commissaris voor de mededinging, mevrouw Kroes, stelt voor de subsidies in rijke landen af te schaffen, ook indien bepaalde regio's in die landen arm zijn. Toen werd opgeworpen dat zulks in een snellere delokalisatie dreigt uit te monden, antwoordde mevrouw Hübner dat het contraproductief zou zijn daar tegen op te treden. Wat denkt u van de verklaringen van die twee Europese commissarissen? Welk soort maatregelen zou u kunnen nemen om die sterk neoliberale toets van de Commissie af te zwakken?

08.02 Staatssecretaris Didier Donfut (Frans): Met die vraag zijn we meteen beland bij het debat over de Lissabon-strategie dat binnenkort op de agenda staat.

Er zijn twee grote filosofische strekkingen: men twijfelt tussen een liberaler Europa en het behoud van regulerende mechanismen op EU- en op nationaal niveau.

Ik ben van oordeel dat concurrentie voor een grotere dynamiek kan zorgen en de prijzen van goederen en diensten kan drukken, wat zowel personen als bedrijven ten goede komt, maar dat betekent niet dat er geen georganiseerde en gestructureerde staatssteun kan worden verleend.

Die overheidssteun wordt door Europa gereguleerd, en sommige subsidievormen mogen geactiveerd worden. Wat het commissieel ook over de afschaffing van die steun in de rijkste landen moge denken, zolang Europa het toestaat zullen de lidstaten trachten investeerders aan te trekken en de economische ontwikkeling te stimuleren.

Bij ons wordt die steun beheerd door de deelgebieden, onder supervisie van de minister van Economie. Wij volgen een en ander op de voet op Belgisch en op gewestelijk niveau en via de minister van Economie.

Met de door sommigen voorspelde bedrijfsmigratie naar landen met lagere loonlasten tengevolge van de uitbreiding van de Unie blijkt het in de praktijk wel mee te vallen.

Toen Portugal en Spanje toetraden, kondigde de pers eenstemmig aan dat iedereen naar Portugal zou trekken omdat de Portugese arbeidskrachten drie keer goedkoper waren dan de Belgische. De exodus bleef uit.

Sommigen doen inderdaad hun voordeel met de

la croissance économique dans les pays émergents, on veut bien l'admettre. Mais ce n'est pas pour autant que les entreprises vont quitter le territoire des Quinze.

Les entreprises qui doivent investir dans une nouvelle activité avec des coûts de main-d'œuvre très bas ne s'arrêteront pas en Hongrie ou en Slovaquie, elles vont aller plus loin. La Hongrie, la Slovaquie et l'Estonie vont avoir un taux de croissance tel que les coûts de la main-d'œuvre vont rapidement rejoindre ceux des Quinze.

Les États qui nous rejoignent commencent à être conscients qu'ils ont intérêt à investir dans la formation de leur main-d'œuvre pour être capable, dans dix ans, de faire face à la concurrence internationale.

Que faire au niveau de l'État belge ? La Belgique insiste pour que nous puissions encore avoir au niveau de l'Union européenne un budget européen relativement réaliste et ambitieux. Nous avons proposé un budget de 1,15% en termes de participation des États.

Ce sont des éléments qui me semblent intimement liés les uns par rapport aux autres. La Belgique souhaite de façon volontariste conserver un équilibre entre les différents piliers de la société de l'économie socio-environnementale. Elle s'efforce de garder un rôle régulateur pour notre économie par rapport au développement de la société.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 17h.23.

economische vooruitgang in de groeilanden, dat geef ik grif toe. De bedrijven zullen daarom het grondgebied van de Vijftien echter niet verlaten.

Bedrijven die in een nieuwe activiteit moeten investeren, waarbij de loonlasten erg laag liggen, zullen verder gaan dan Hongarije of Slovakije. De groeivoet in Hongarije, Slovakije en Estland zal zodanig stijgen dat de loonlasten al snel die van de Vijftien zullen evenaren.

De nieuwe lidstaten beseffen dat zij er belang bij hebben in de opleiding van hun arbeidskrachten te investeren om binnen tien jaar de internationale mededinging het hoofd te kunnen bieden.

Wat kan de Belgische overheid doen? België dringt aan op het behoud van een realistische en ambitieuze Europese begroting. Wij hebben dan ook een begroting met een participatie van 1,15 percent vanwege de lidstaten voorgesteld.

Die elementen zijn erg nauw met elkaar verbonden. België wil op een voluntaristische manier het evenwicht vrijwaren tussen de verschillende pijlers van de samenleving die op een economie is gestoeld waarin zowel maatschappelijke als milieuaspecten een rol spelen. Ons land tracht de regulerende functie van onze economie ten aanzien van de maatschappelijke ontwikkeling te handhaven.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 17.23 uur.